



Les chiffres du trafic des canaux dans les tableaux précédents, 17 à 20, comprennent de doubles emplois où il s'agit des mêmes cargaisons passant par deux canaux et plus. Le tableau 21, ci-dessous, élimine la plupart de ces doubles emplois pour le système St-Laurent-Grands Lacs. Même dans cette analyse, toutefois, le trafic du grain provenant des ports du lac Supérieur et transbordé aux bateaux plus petits à Port Colborne ou à d'autres endroits sur les lacs Erié ou Huron est en réalité un double emploi, bien qu'il n'apparaisse pas comme tel. L'élimination des doubles emplois pour les canaux canadiens seulement n'est pas praticable, parce que les navires, tant canadiens qu'américains, font usage des écluses des deux côtés de la rivière à Sault Ste-Marie sans faire de péage ou être l'objet d'autres restrictions.

21.—Trafic-marchandise¹ passant par les canaux St-Laurent, Welland et Sault Ste-Marie,³ saison de navigation de 1936.

Canaux employés.	En amont.	En aval.	Total.
	tonnes.	tonnes.	
St-Laurent seulement.....	2,323,369	1,317,076	3,640,445
St-Laurent et Welland ²	1,653,699	1,899,352	3,553,051
St-Laurent, Welland et Sault Ste-Marie ³	218,307	876,721	1,095,028
Welland seulement.....	722,536	3,776,767	4,499,303
Welland et Sault Ste-Marie ³	111,329	1,178,092	1,289,421
Sault Ste-Marie seulement ³	14,356,477	52,787,674	67,144,151
Totaux.....	19,385,717	61,835,682	81,221,399

¹ A l'exclusion des doubles emplois. ² Comprend approximativement 700,000 tonnes de marchandises passant les écluses à Sault Ste-Marie et transbordées à Port Colborne. ³ Comprend les canaux canadiens et américains à Sault Ste-Marie.

Canal de Panama.*—Ouvert à la navigation commerciale le 15 août 1914, le canal de Panama est destiné à rendre de grands services aux ports de la Colombie

* Chiffres et revision fournis par le gouverneur de la zone du canal de Panama.